



KARJAPORTTI

1999





HALLITUKSEN TOIMINTAKERTOMUS 1999

OSUUSTEURASTAMO KARJAPORTIN 85. TOIMINTAVUOSI



SISÄLTÖ

Toimitusjohtajan katsaus	3
Lihan alkutuotanto ja hankinta	4 - 5
Tuotanto ja markkinointi	6 - 7
Laatu ja ympäristö	8
Hallinto	9 - 10
Tuloslaskelma	11
Tase	12 - 13
Rahoituslaskelma	14
Tilinpäätöksen liitetiedot	15 - 18
Tilinpäätös ja lausunnot	19
Lausunnot	20
Henkilöstö	21
Organisaatio	22
Yhteystiedot	23



TOIMITUSJOHTAJAN KATSAUS

Lihateollisuuden markkinatilanne muodostui epävakaaksi vuonna 1999. Etenkin alkuvuonna markkinoihin vaikutti voimakkaasti lihan raaka-ainemarkkinoiden nopeat ja voimakkaat heilahdukset, jotka johtuivat sianlihan markkinakriisistä. Samoin kulunutta vuotta varjosti Venäjän ongelmallinen taloudellinen tilanne, joka haittasi kannattavaa vientiä. Lisäksi alan kannattavuutta heikensi edelleen jatkunut tuotteiden myyntihintojen lasku, joka nyt näyttää pysähtyneen.

Naudanlihan tuotannon lasku jatkui ja yllättäen myös sianlihan tuotanto jäi niukasti alle edellisen vuoden Suomessa. Kuitenkin lihan kokonaiskulutus jatkoi kasvua.

Liikevaihto kertomusvuonna oli 843 miljoonaa markkaa, mikä on 4,7 % vähemmän kuin edellisenä vuonna. Liikevaihdon lasku johtui alenneista lihan hankintamääristä. Lihan tuotantomäärät laskivat Karjaportin vahvoilla hankinta-alueilla enemmän kuin maan muissa osissa. Vastaavasti Karjaportin valmisteiden myynti kasvoi hyvin vähittäiskaupoissa, ja lihavalmisteiden markkinaosuus Suomessa nousi ensimmäistä kertaa yli 10 prosentin. Lisäksi JärviSuomen –tuotemerkin myymäläpeitto saavutti loppuvuodesta lähes 100 prosentin tason.

Kertomusvuonna toteutettiin teurastustoiminnan keskittäminen Lappeenrantaan ja leikkaamon keskittäminen Mikkeliin ja Kouvolaan. Näin päästiin toteuttamaan Jyväskylän yksikön sulkeminen, mistä aiheutuneet kertaluonteiset kulut rasittavat vuoden 1999 tulosta. Vaikka tulostavoitteisiin ei päästy, jalostusasteen nousun ja valmisteiden myynnin kasvun ansiosta viime vuoden tuloskehitys oli positiivinen edelliseen vuoteen verrattuna. Aloitettujen tulosparannusohjelman kustannussäästöt toteutuvat vasta vuodesta 2000 alkaen. Karjaportin henkilömäärä on pudonnut vuoden 2000 alusta lähtien 60 henkilöllä edelliseen vuoteen verrattuna.

Kokonaisinvestoinnit olivat suunnitelman mukaisten poistojen suuruiset eli 28 miljoonaa markkaa. Mainittavimmat investoinnit kohdistuivat tietojärjestelmien uusiin sekä Lappeenrannan teurastamon tuotanto- ja ympäristötekniisiin parannuksiin.



Karjaportin viimeaikaisessa kehityksessä on ollut paljon myönteistä, kuten jalostusasteen nousu, valmisteiden markkinaosuuksien kasvu ja vähittäiskaupassa tapahtunut markkinapeiton lisäys. Aloitettu kehitysohjelman toteutus on edennyt suunnitellusti ja hyvässä yhteistyössä henkilöstön kanssa. Raaka-aineen oikea-aikaiseen riittävyyteen kiinnitetään ohjauksessa erityistä huomiota. Jatkossa Karjaportin raaka-ainepohjan laajentamiselle antaa hyvän mahdollisuuden yhteistyö Järvi-Suomen Kalkkuna Oy:n kanssa, jonka osakkeenomistajana olemme. Lisäksi jatkamme rakennekehityksen toisen vaiheen täsmentämistä ja markkina-aseman vahvistamista panostamalla uusien tuotteiden kehitykseen ja markkinointiin. Uskomme, että voimme tulevaisuudessa yhdessä koko henkilöstön voimin entistä paremmin tyydyttää sidosryhmiemme ja omistajiemme tarpeet.

Esitän tässä yhteydessä parhaimmat kiitokset viime vuoden hyvästä yhteistyöstä kaikille yhteistyökumppaneille ja Karjaportin henkilöstölle.

Pekka Kaikkonen

LIHAN ALKUTUOTANTO JA HANKINTA

ALKUTUOTANNON NEUVONTA JA TIEDOTUS

Neuvonnan painopisteinä olivat lihantuotannon kannattavuuden parantaminen, naudon kolmivaihekasvatus ja eläinten terveydenhuolto. Naudon kolmivaihekasvatuksessa kasvatus on vaiheistettu ternimaitovaiheeseen, juottokauteen ja teuraskasvatukseen. Menetelmän avulla kasvatusaika lyhenee ja työ vähenee. Kehitetystä verkostomallissa vasikoiden juotto-osastot on sijoitettu pääasiassa nautakasvattamojen tai lypsykarjatilojen yhteyteen.

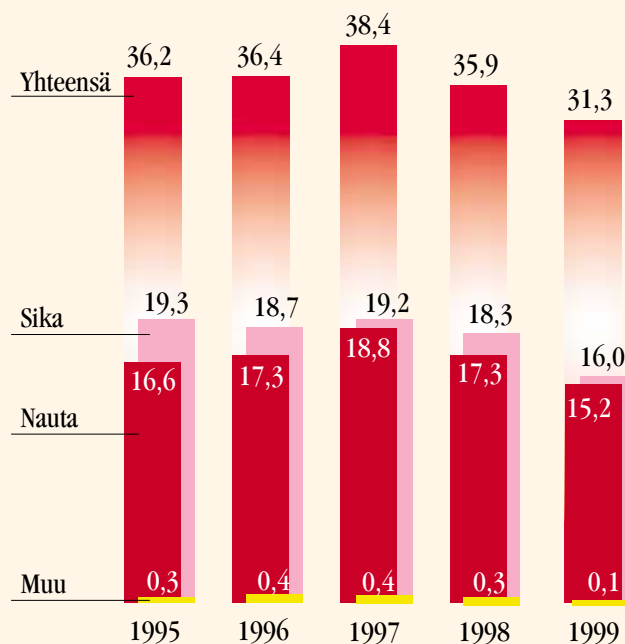
Eläinten terveydenhuollossa keskityttiin erityisesti välitysporsaiden terveyden varmistamiseen. Toimintavuoden aikana K+ -luokan osuus välitysporsaista on kasvanut noin 50 %:sta 75 %:iin. Terveydenhuoltoprojektin ohella jatkettiin Suunnitelmallisen tuotannon kehittämishanketta järjestämällä koulutustilaisuuksia nauta- ja sikatiloille kannattavuuden parantamiseksi.

Kertomusvuonna aloitettiin JärviSuomen laatusopimuksen valmistelutyö. Sopimuksen tarkoituksena on määritellä ne toiminnot, joiden avulla luodaan asiakaslähtöinen lihan laatuketju tuottajalta kuluttajalle. Vuoden 2000 alusta käynnistettiin sianlihantuotannon laatusopimus.

Karjaportin rakennussuunnittelutoiminta jatkui edellisen vuoden tapaan vilkkaana. Vuoden aikana laadittiin yhteensä 147 rakennussuunnitelmaa, joista 1/3 tehtiin sikatiloille ja loput nautatiloille. Rakennussuunnittelun ja siitoseläinvälityksen yhteistyön merkitys korostui entisestään uusien isojen rakennushankkeiden kohdalla. Kun rakentaminen ja tuotantoprosessi suunnitellaan yhdessä, tuotanto voidaan käynnistää välittömästi täydellä teholla rakennuksen valmistuttua.

Kouvolassa järjestettiin valtakunnan ainoa maaseutunäyttely, Farmari. Karjaportti oli yksi näyttelyn pääyhteistyökumppaneita. Näyttelyyn tutustui noin 70 000 vierasta. Näyttelyn oheistapahtumana järjestettiin seminaarit nautan- ja sianlihantuottajille.

HANKINTA KARJAPORTISSA 1995 - 1999
MILJ. KG





LIHAN ALKUTUOTANTO JA HANKINTA

Hankinnan ja alkutuotannon palveluja kehitettiin uudistamalla organisaatiota vastaamaan paremmin eri tuotantosuuntien asiantuntijatarpeita. TuottajaPorttilaisen ilmes-
tymiskertoja päätettiin lisätä vuoden 2000 alusta. Lokakuussa järjestettiin lihantuottajille perinteiset laivase-
minaarit. Marraskuussa vietettiin viidellä paikkakunnalla jäsenten pikkujouluiltoja, joihin osallistui yhteensä reilut 3000 lihantuottajaa.

LIHAN HANKINTA

Sikatalouden pitkään jatkunut hintojen aleneminen sekä lypsykarjatilojen halukkuus luopua lihantuotannosta leimasivat lihan hankintaa. Myös kiristynyt lihan hankintakilpailu vaikutti Karjaportin lihamääriin. Lihantuotanto väheni Karjaportin perinteisellä toimialueella noin 6-8 %. Karjaportin teuraiden määrä oli 31,3 miljoonaa kiloa. Laskua edellisvuoteen oli 13 %.

Etenkin Kymenlaaksoa ja Etelä-Karjalaa vaivannut kuivuus johti alueen rehukatoon, joka lisäsi naudan teurastarjontaa syyskesästä alkaen. Naudan hankinta oli 15,2 miljoonaa kiloa, jossa oli laskua 12 % edelliseen vuoteen. Lehmien keskipaino nousi 2 kiloa, 237 kiloon ja sonnien 4 kiloa, 270 kiloon.

Pitkään jatkunut sianlihan hinnan aleneminen kääntyi nousuun kesällä. Sikakriisin seurauksena Karjaportin alueella tuotannon väheneminen oli muuta maata nopeam-

paa. Sian hankinta oli 16,0 miljoonaa kiloa, jossa oli laskua 13 % edelliseen vuoteen verrattuna. Sikojen keskipaino oli 81 kiloa kuten edellisenä vuonnakin.

ELÄINVÄLITYS

Tilojen välisen kaupan lisääntyminen vaikutti osaltaan Karjaportin vasikkavälitykseen. Vasikoita välitettiin 14.030 kappaletta, jossa vähennystä edelliseen vuoteen verrattuna oli 11 %. Vasikoiden tarjonta oli lähes koko vuoden kysyntää suurempi. Laajentaessaan maidontuotantaan useat lypsykarjatilat luopuivat samalla lihanautojen kasvatuksesta. Tämä on lisännyt vasikoiden tarjontaa eläinvälityksessä. Tulevaisuudessa vasikkavälitys jakautuu entistä selvemmin juottovasikan ja perinteisen välitysvasikan välittämiseen.

Lihasian tuottajien tuntema epävarmuus tuotannon kannattavuudesta johti porsaiden kysynnän lähes täydelliseen pysähtymiseen alkuvuodesta. Tällöin otettiin käyttöön porsaiden kaksihintajärjestelmä, jossa porsaan lopullinen hinta määräytyy sen teurashinnan perusteella. Järjestelmä palautti uskon sikaketjun toimivuuteen ja porsasvälitys alkoi elpyä. Porsaita välitettiin kaikkiaan 107.815 kappaletta, jossa oli laskua edellisvuoteen 18 %.

Siitoseläinvälitys kasvoi 8 % edellisvuodesta. Erityisesti siitossikojen välitys jatkoi kasvua. Korkealaatuinen sika-aines näkyi myös Karjaportin alueella teurastettujen sikojen lihaprosentin kasvuna.





TUOTANTO JA MARKKINOINTI

LIHALINJAN TOIMINTA

Kulunut vuosi oli toimintojen uudelleen organisoinnin kannalta merkittävä. Kertomusvuonna käynnistettiin kolme vuotta kestävä kehitysohjelma, Karjaportti 2002. Ohjelman tavoitteena on operatiivisten toimintojen ja yritysraakenteen selkeä parantaminen, jotta yritys pystyy vastaamaan tulevaisuuden haasteisiin ja kiristyvään kotimaiseen kilpailuun.

Karjaportti on kertomusvuonna kiinnittänyt huomiota raaka-aineen oikea-aikaiseen riittävyteen turvatakseen kilpailukyvyn ja kasvun mahdollisuudet. Karjaportti hankkii liharaaka-aineen ensisijaisesti omilta tuottajiltaan ja tarvittaessa sopimustoimittajilta.

Venäjän sisäisistä vaikeuksista johtuen tytäryhtiön toiminta Pietarissa organisoitiin vastaamaan tämänhetkistä tasoa. Tytäryhtiön toimintaa Pietarin alueella tullaan kehittämään.

TEURASTUS

Teurastustoimintojen kannalta merkittävin muutos tapahtui lokakuussa, jolloin siirryttiin kahdesta teurastamosta yhteen teurastamoon. Lihantuotannon rakennemuutoksesta johtuva teurasmäärien aleneminen ei mahdollistanut enää kahden teurastamon käyttöä, joten teurastus Jyväskylässä lopetettiin. Osa Jyväskylän teurastamon henkilökunnasta siirtyi Lappeenrantaan. Lappeenrannan teurastamon toimintaa muutettiin siten, että molempia prosessilinjoja voidaan käyttää samanaikaisesti. Muutos onnistui suunnitelmien mukaisesti, mikä johtui suurelta osin ammattitaitoisesta henkilöstöstä.

Rehuteollisuus kärsi edelleen turkistarhauksen heikosta kannattavuudesta.

LEIKKAAMOTOIMINTA

Teurastustoiminnan rakennemuutos vaikutti osaltaan myös leikkaamotoimintojen uudelleen organisointiin. Syys-lokakuussa sianlihan leikkuu keskitettiin Mikkeliin ja pääosa naudanlihan leikkuusta Kouvolaan. Lappeenrantaan perustettiin oppilasleikkaamo. Jyväskylän leikkaamon henkilöstöstä kaikki halukkaat pystyttiin työllistämään Mikkelin yksikköön, johon siirto tapahtui vaiheittain.

Leikkuutoiminnan jalostusastetta ja arvo-osien saantoa pystyttiin nostamaan. Pääasiallisina kehityskohteina jatkossakin tulevat olemaan juuri kustannustehokkuus ja saannon parantaminen.

VALINTALIHAOSASTON TOIMINTA

Valintalihaosaston toiminnassa ei tapahtunut merkittäviä muutoksia. Tuotteistoa ja toimintaa kehitettiin kuitenkin vastaamaan paremmin asiakkaiden ja kuluttajien kysyntää. Tuotekehitystyön tulos näkyi kesän grillilihojen myynnin voimakkaana kasvuna, mikä suurelta osin johtui onnistuneesta grillituotevalikoimasta.

Portin kuluttajapakatun valintalihan myynti kasvoi kertomusvuonna 19 %. Kuluttajapakatun lihan osuus tulee edelleen kasvamaan voimakkaasti kaupan siirtyessä entistä enemmän teollisuuden pakkaamaan lihaan. Se tuo mahdollisuuksia nimenomaan suomalaiselle lihateollisuudelle, koska pakatun tuoreen lihan tuonti on logistisesti erittäin vaikeaa.





TUOTANTO JA MARKKINOINTI

VALMISTETUOTANTO

Lihavalmiste- ja valmisruokalinjojen jo ennestäänkin korkeata käyttöastetta onnistuttiin nostamaan. Lihavalmisteiden tuotanto kasvoi 16 % ja valmisruokien 12 %. Kasvu syntyi laajemmasta asiakaspeitosta, sillä Portin tuotteet olivat kertomusvuonna lähes kaikkien valtakunnallisten myymäläketjujen valikoimissa.

Kertomusvuoden aikana tehtiin päätös valmistelinjan siirrosta osaksi lihalinjaa. Muutos mahdollistaa raaka-aineen paremman hallinnan. Suurin muutos lihavalmistetuotannossa oli tuotevalikoiman rakennemuutos. Osa tuotteista lopetettiin, mutta vastaavasti tilalle tuli uutuuksia, joista kaikkein onnistuneimmat olivat kesällä lanseeratut Ukko-Pekka ja Juusto UkkoPekka, A-luokan grillimakkarat. Uusien tuotteiden ansiosta A-luokan grillimakkaroiden myynti kolminkertaistui kesän aikana. Kesä kokonaisuudessaan oli valmistuksen ja myynnin kannalta Karjaportin historian parhaita.

Lihavalmisteista ruokamakkarat ja kaupan omilla merkeillä valmistettavat tuotteet menestyivät markkinoilla parhaiten. Myös vahvoissa tuoteryhmissään meetvursti- ja kinkkupohjaisissa leikkeleissä Karjaportti pystyi säilyttämään asemansa markkinajohtajana. Pizzasuikale pakattuna uudentyypiseen pehmopakkaukseen nousi lyhyessä ajassa sarjansa markkinajohtajaksi. Syksyllä se sai seurakseen Pizzakuution, joka sai myös oman paikkansa valtakunnallisten ketjujen valikoimissa. Karjaportin markkinaosuus lihavalmisteissa nousi yli 11 %:n tasolle, joka on korkeampi kuin koskaan.

Valmisruokatuotteista parhaiten kehittyivät lihaeinenest ja lettujen myynnit. Myös Kouvolan piirakkatehtaan käyt-

töaste oli lähes 100 % koko vuoden. Valmisruokien myynti kasvoi myös loppuvuoden aikana maksalaatikon valmistuksen lopettamisesta huolimatta.

MYynti JA MARKKINOINTI

Aktiivinen uusien markkinoiden haku vauhditti tuotteiden myyntiä. Useimmat valmistuslinjat toimivat täydellä käyttöasteella läpi vuoden. Logistisilla ratkaisuilla on voitu vaihtaa toimitusvarmuuteen ja asiakaspalveluun.

Asiakaskentän suurimmat muutokset olivat voimakkaasti kasvanut ketjutoiminta ja parempi sitoutuminen sovittuihin valikoimiin. Myös logistinen kehitys on ollut nopeaa. Kauppa siirtyi suurelta osin keskusliikejakeluun. Sähköisten tilausten osuus kaupankäynnissä on kasvanut niin, että jo puolet tilauksista kulkee sähköisten viestintävälineiden kautta.

Karjaportti vahvisti kertomusvuonna asemiaan kaikissa merkittävässä ketjuissa niin, että asiakaspeitto oli vuoden lopussa lähes sataprosenttinen. Kokonaisymyynti vähittäiskauppaan kasvoi 6 %. Sen sijaan suurkeittiömyynti laski 15 %, joka johtui toiminnan tehostamiseksi tehdystä tuotevalikoimien supistamisesta.

Karjaportin markkinointiviestinnässä JärviSuomen -tuotemerkki uudistettiin syksyllä. Samalla suunniteltiin uusi tuotemerkkistrategia, joka toteutetaan tuotepakkauksissa vaiheittain vuoden 2000 keväällä. Tuotteita markkinoidaan JärviSuomen, Portti- ja OK-tuotemerkkien alla.

Tuotekehitystoiminta ja valikoimien ylläpitovastuu organisoitiin uudelleen lähtökohtana jatkuvaan parantamiseen tähtäävä prosessityöskentely.





LAATU JA YMPÄRISTÖ

LAATU JA YMPÄRISTÖ

Laadunohjauksen pääpaino on edelleen ollut omavalvontajärjestelmän ja siihen liittyvien toimintaohjeiden kehittämisessä. Alan lainsäädännön valmisteluun ja yhteisten hygieniasuosituksen kehittämiseen on osallistuttu aktiivisesti. Tuoteturvallisuuden merkitystä ohjeistuksessa on lisätty mm. määrittelemällä korkean hygieniatason vaatimukset niille tuotanto-osastoille, joissa käsitellään suojaamattomia, kypsiä lihavalmisteita. Lihan tarkastusohjeet on uusittu vastaamaan kasvaneita tuoteturvallisuusvaatimuksia. Omavalvontaan sisältyvä henkilöstön koulutus on myös painottunut hygieenisten työtapojen kehittämiseen. Omavalvontajärjestelmän kehittyminen on nostanut tuotteiden laatua.

Laboratorioiden EAN 45001-laatujärjestelmä tuli kertomusvuonna pakolliseksi. Kaikissa kolmessa laboratoriossa laatutaso on saatettu EELAn edellyttämälle tasolle.

Pakkausmerkintöjä on tarkennettu erikoisruokavalioita noudattavien kuluttajien tarpeiden mukaan. Pakkauksiin on lisätty kuluttajapalvelun puhelinnumero ja kertomusvuonna valmistuneiden internet-sivujen osoite. Kuluttajien tiedontarve ja palvelun kehittäminen on lisännyt kyselyjen ja muiden palautteiden määrää.

Ympäristöpolitiikan mukainen tavoitteellinen ympäristötyö jatkui aktiivisena edellisenä vuonna luotujen toimintamallien pohjalta. Näkyvimpänä tuloksena ympäristötyöstä valmistetehtaiden vedenkulutus väheni noin 10 % verrattuna vuoden 1996 kulutustasoon. Vesilaitosten ja ympäristöviranomaisten kanssa tehtiin yhteistyötä jäteveden kuormittavuusasioissa. Elintarviketeollisuuden yhteiskäytössä olevien poolilaatikoiden käyttö lisääntyi tasaisesti koko vuoden, minkä lisäksi etsittiin muitakin keinoja pakkausmateriaalin käytön vähentämiseksi. Kuluttajien jätteiden lajittelun helpottamiseksi pakkauksiin merkitään materiaali- ja kierrätysmerkinnät.





HALLINTO

JÄSENISTÖ

Karjaportin jäsenmäärä 31.12.1999 oli 13.562.

EDUSTAJISTO

MIKKELIN ALUE

Anttola, Hirvensalmi,
Mikkeli, Mikkelin mlk,
Mäntyharju, Pertunmaa,
Ristiina
Pekka Parkkinen
Pekka Harju
Jyrki Härkönen
Tapio Tillanen
Pasi-Pekka Outinen
Veli-Matti Vuorinen
Joroinen, Juva, Puumala,
Rantasalmi, Sulkava
Ari Laitinen
Jarmo Kolehmainen
Timo Kontio
Martti Hynninen
Mika Mylly
Jukka Taskinen
Matti Summanen
Haukivuori, Jäppilä,
Kangaslampi, Kangasnie-
mi, Leppävirta, Pieksä-
mäki, Pieksämäen mlk,
Virtasalmi
Heikki Manninen
Antti Toivakka
Marketta Kohvakka
Pauli Hokkanen
Asikkala, Hartola,
Heinola, Joutsa,
Leivonmäki, Luhanka,
Sysmä
Martti Hietala
Reijo Luhio
Hilkka Weijo

KOUVOLAN ALUE

Artjärvi, Askola, Hollola,
Hämeenkoski, Kärkölä,
Lahti, Lapinjärvi, Liljen-
dahl, Myrskylä, Mäntsälä,
Nastola, Orimattila,
Pernaja, Porvoon mlk,
Pukkila
Tuomo Hasu
Anjalankoski, Elimäki,
Iitti, Jaala, Kouvola,
Kuusankoski,
Ruotsinpyhtää, Valkeala
Ville Savelainen
Tuomo Tapola
Kai Siekkeli
Riitta Torikka
Erkki Sorsa
Veijo Mäkelä
Matti Hellsten
Sakari Salmela
Hamina, Kotka, Miehik-
kälä, Pyhtää, Vehkalahti,
Virolahti
Eija Kokkonen
Pekka Parikka
Heikki Savukari
Markku Husu

LAPPENRANNAN ALUE

Lappeenranta, Lemi,
Luumäki, Ylämaa
Heikki Sinkko
Raine Parkko
Matti Nurmiainen
Juha Saikko
Jorma Lohko
Matti Turunen

Savitaipale, Suomen- niemi, Taipalsaari

Eero Ahonen
Juha Nirikko
Imatra, Joutseno,
Rautjärvi, Ruokolahti
Pekka Luukkonen
Reino Jäppinen
Parikkala, Saari,
Ukuniemi
Juha Kärpänen
Matti Saikkonen
Olli Paajanen
Enonkoski, Kerimäki,
Savonlinna, Savonranta,
Punkaharju
Juha Saramäki
Hannes Laamanen
Maire Makkonen
Juuka, Ilomantsi,
Kesälahti, Kiihtelysvaara,
Kitee, Liperi, Nurmes,
Outokumpu, Polvijärvi,
Pyhäselkä, Rääkkylä,
Tohmajärvi, Värtsilä
Kari Pennanen
Markku Primietta

KUOPION ALUE

Iisalmi, Juankoski,
Kajaani, Kiuruvesi,
Kuopio, Lapinlahti,
Maaninka, Nilsia,
Pielavesi, Rautavaara,
Siilinjärvi, Sonkajärvi,
Tuusniemi, Varpaisjärvi,
Vieremä
Markku Laitinen

JYVÄSKYLÄN ALUE

Hankasalmi, Jyväskylä,
Jyväskylän mlk,
Konnevesi, Laukaa,
Rautalampi, Sumiainen,
Suolahti, Suonenjoki,
Toivakka, Äänekoski
Matti Hintikka
Kari Hänninen
Henrik Taulu
Harri Laulajainen
Jämsä, Jämsänkoski,
Keuruu, Korpilahti,
Multia, Muurame,
Petäjävesi, Uurainen
Jaakko Vataa
Kari Könkkölä
Hannu Vuoriniemi
Kari Peltola
Haapajärvi, Keitele,
Kinnula, Pihtipudas,
Reisjärvi, Sievi, Viitasaari
Mikko Niemonen
Päivi Niemelä
Lauri Järveläinen
Kannonkoski, Karstula,
Kivijärvi, Kyyjärvi, Perho,
Pylkönmäki, Saarijärvi
Juha Korkeamäki
Pekka Kirvesmäki
Ari-Pekka Alapiha
Hämeenkyrö, Ikaalinen,
Janakkala, Juupajoki,
Jämijärvi, Kangasala,
Kuhmalahti, Kylmäkoski,
Lempäälä, Längelmäki,
Nokia, Orivesi, Parkano,
Punkalaidun, Pirkkala,
Pälkäne, Sahalahti,
Tammela, Tampere,
Valkeakoski, Vammala,
Vesilahti, Viiala, Viljakka-
la, Virrat, Ylöjärvi
Olli Laitila

HALLINTO

HALLINTONEUVOSTO

Puheenjohtaja: Esko S. Hämäläinen	maanviljelijä	Kangasniemi	Erovuorossa 2000
Varapuheenjohtaja: Kalervo Tulokas	maanviljelijä	Vehkalahti	2002
Jäsenet: Antero Jaatinen	maanviljelijä	Toivakka	2002
Jukka Juutilainen	maanviljelijä	Juva	2002
Eero Kailanen	maanviljelijä	Joutsa	2001
Ilpo Kiema	maanviljelijä	Savonlinna	2001
Matti Kohvakka	maanviljelijä	Haukivuori	2002
Juha Korhonen	maanviljelijä	Hankasalmi	2000
Juha Kosonen	maanviljelijä	Rautjärvi	2001
Juha Kuokka	maanviljelijä	Lappeenranta	2001
Ilkka Laahänen	maanviljelijä	Viitasaari	2002
Ari Lavikka	maanviljelijä	Savitaipale	2002
Seija Lifländer	emäntä	Ruokolahti	2000
Arvo Liukkonen	maanviljelijä	Hartola	2001
Seija Lyytikäinen	emäntä	Mikkelin mlk	2000
Rauno Nuppola	maanviljelijä	Luumäki	2000
Pekka Partanen	maanviljelijä	Kitee	2002
Reijo Pöntynen	maanviljelijä	Miehikkälä	2002
Timo Ruhanen	maanviljelijä	Hirvensalmi	2001
Sari Saari-Muhonen	emäntä	Kerimäki	2000
Heikki Sakkara	maanviljelijä	Elimäki	2001
Seppo Seppälä	maanviljelijä	Kannonkoski	2000
Erkki Talikka	maanviljelijä	Iitti	2000
Kari Vesterinen	maanviljelijä	Keuruu	2001

HALLITUS

Puheenjohtaja: Seppo Virtanen	maanviljelijä	Saarijärvi	1999
Varapuheenjohtaja: Kyösti Harju	maanviljelijä	Lappeenranta	2001
Jäsenet: Reino Huotilainen	maanviljelijä	Parikkala	1999
Erkki Kolehmainen	maanviljelijä	Rantasalmi	2001
Pirjo Lampinen	emäntä	Ristiina	2000
Antti Pilli-Sihvola	maanviljelijä	Anjalankoski	2000
Pekka Kaikkonen	toimitusjohtaja	Kouvola	

KOKOUKSET

Edustajiston varsinainen kokous pidettiin 3.6.1999 Jyväskylässä.
Hallintoneuvosto piti kertomusvuoden aikana 4 kokousta ja hallituksen kokouksia oli 14.

TILINTARKASTAJAT

Varsinaiset tilintarkastajat: Olli Sinisalo	agronomi, HTM	Pyhtää
Pentti Savolainen	ekonomi, KHT	Helsinki
Varatilintarkastajat: Ora Lyytikäinen	kauppat.maist., KHT	Helsinki
Sinikka Kervinen	HTM	Sulkava

TULOSLASKELMA

1.1-31.12. (1000 mk)	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	1999	1998	1999	1998
Liikevaihto	842 722	883 953	842 661	883 906
Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden varastojen lisäys(+) / vähennys (-)	-10 474	6 158	-10 474	6 158
Liiketoiminnan muut tuotot	6 454	3 977	6 416	3 834
Materiaalit ja palvelut				
Aineet, tarvikkeet ja tavarat				
Ostot tilikauden aikana	450 563	519 515	450 560	519 514
Varastojen lisäys (-) / vähennys (+)	6 147	-10 031	6 147	-10 031
	456 710	509 484	456 707	509 483
Henkilöstökulut				
Palkat ja palkkiot	124 102	131 813	123 941	131 644
Henkilösivukulut				
Eläkekulut	24 073	22 596	24 048	22 571
Muut henkilösivukulut	16 919	17 888	16 903	17 869
	165 094	172 297	164 892	172 084
Poistot ja arvonalentumiset				
Suunnitelman mukaiset poistot	32 147	36 283	28 605	32 644
Liiketoiminnan muut kulut	179 515	171 725	187 034	178 942
Liikeylijäämä	5 236	4 299	1 365	745
Rahoitustuotot ja -kulut				
Tuotot muista pysyvien vastaavien sijoituksista				
Muilta	59	58	59	58
Muut korko- ja rahoitustuotot				
Saman konsernin yrityksiltä	-	-	4 171	4 420
Muilta	1 189	1 218	1 187	1 217
Korkokulut ja muut rahoituskulut				
Muille	-13 036	-15 472	-13 027	-15 460
	-11 788	-14 196	-7 610	-9 765
Alijäämä ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja	-6 552	-9 897	-6 245	-9 020
Tilinpäätössiirrot				
Poistoeron lisäys (-) / vähennys (+)	-	11 135	6 252	9 040
Laskennallisen verovelan muutos	2 114	-	-	-
Tilikauden ali-/ylijäämä	-4 438	1 238	7	20



TASE

1.1-31.12. (1000 mk)	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	1999	1998	1999	1998
VASTAAVAA				
PYSYVÄT VASTAAVAT				
Aineettomat hyödykkeet				
Aineettomat oikeudet	31	39	28	36
Liikearvo	193	320	193	320
Muut pitkävaikutteiset menot	13 418	12 188	13 398	12 163
	13 642	12 547	13 619	12 519
Aineelliset hyödykkeet				
Maa-alueet	14 990	14 990	14 028	14 028
Rakennukset ja rakennelmat	144 366	149 573	109 692	111 538
Koneet ja kalusto	64 302	77 671	64 294	77 655
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	11 861	3 189	11 861	3 189
	235 519	245 423	199 875	206 410
Sijoitukset				
Osuudet saman konsernin yrityksiltä	-	-	3 115	3 115
Muut osakkeet ja osuudet	6 948	6 642	6 466	6 160
	6 948	6 642	9 581	9 275
Pysyvät vastaavat yhteensä	256 109	264 612	223 075	228 204
VAIHTUVAT VASTAAVAT				
Vaihto-omaisuus				
Aineet ja tarvikkeet	14 603	20 740	14 603	20 740
Valmisteet	15 443	26 362	15 443	26 362
Muu vaihto-omaisuus	10	19	10	19
	30 056	47 121	30 056	47 121
Saamiset				
Pitkäaikaiset				
Myyntisaamiset	392	109	392	109
Saamiset saman konsernin yrityksiltä	-	-	48 340	51 740
Lainasaamiset	278	278	278	278
Muut saamiset	303	303	303	303
Siirtosaamiset	434	648	434	648
	1 407	1 338	49 747	53 078
Lyhytaikaiset				
Myyntisaamiset	101 826	104 456	100 314	103 240
Saamiset saman konsernin yrityksiltä	-	-	4 875	4 285
Muut saamiset	1 517	1 870	1 517	1 870
Siirtosaamiset	2 192	2 982	2 160	2 922
	105 535	109 308	108 866	112 317
Rahat ja pankkisaamiset	734	1 236	733	1 236
Vaihtuvat vastaavat yhteensä	137 732	159 003	189 402	213 752
Vastaavaa yhteensä	393 841	423 615	412 477	441 956

TASE

1.1-31.12. (1000 mk)	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	1999	1998	1999	1998
VASTATTAVAA				
OMA PÄÄOMA				
Sidottu oma pääoma				
Osuuspääoma	50 066	57 797	50 066	57 797
Vararahasto	1 098	1 097	1 098	1 097
Arvonkorotusrahasto	382	382	-	-
	51 546	59 276	51 164	58 894
Vapaa oma pääoma				
Käyttörahaso	21 422	9 698	59 821	59 802
Ylijäämä ed. vuosilta	26 407	12 972	-	-
Tilikauden ali-/ylijäämä	-4 438	1 238	7	20
	43 391	23 908	59 828	59 822
Oma pääoma yhteensä	94 937	83 184	110 992	118 716
TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ				
Poistoero	-	31 263	8 043	14 296
PAKOLLISET VARAUKSET	2 000	-	2 000	-
VIERAS PÄÄOMA				
Laskennallinen verovelka	5 226	-	-	-
Pitkäaikainen				
Lainat rahoituslaitoksilta	7 350	9 894	7 350	9 894
Eläkelainat	104 517	114 564	104 433	114 474
Muut pitkäaikaiset velat	7 932	11 280	7 932	11 280
	119 799	135 738	119 715	135 648
Lyhytaikainen				
Lainat rahoituslaitoksilta	63 663	62 879	63 574	62 818
Eläkelainat	13 047	12 886	13 041	12 879
Saadut ennakot	4 622	5 576	4 622	5 576
Ostovelat	48 188	47 269	48 168	47 245
Velat saman konsernin yrityksille	-	-	2	-
Muut velat	20 399	18 552	20 389	18 538
Siirtovelat	21 960	26 268	21 931	26 240
	171 879	173 430	171 727	173 296
Vieras pääoma yhteensä	296 904	309 168	291 442	308 944
Vastattavaa yhteensä	393 841	423 615	412 477	441 956

RAHOITUSLASKELMA

(1000 mk)	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	1999	1998	1999	1998
VAROJEN LÄHTEET				
Tulorahoitus				
Liikelyjäämä	5 236	4 299	1 365	745
Oikaisut liikelyjäämään	34 147	36 282	30 606	32 644
Rahoitustuotot	1 248	1 276	5 417	5 695
	40 631	41 857	37 388	39 084
Pääomarahoitus				
Pitkäaikaisen vieraan pääoman lisäys	6 920	23 509	6 920	23 509
Oman pääoman lisäys	-	3 989	-	3 989
	6 920	27 498	6 920	27 498
Liikepääoman muutos				
Rahoitusomaisuuden muutos	4 206	-519	7 285	2 242
Vaihto-omaisuuden muutos	17 066	-16 189	17 066	-16 189
Lyhytaikaisen vieraan pääoman muutos	1 550	10 312	1 529	10 306
	22 822	-6 396	25 880	-3 641
	70 373	62 959	70 188	62 941
VAROJEN KÄYTTÖ				
Tuloksen jako				
Rahoituskulut	13 037	15 472	13 028	15 460
Investoinnit				
Käyttöomaisuusinvestoinnit	23 645	17 329	23 476	17 330
Pääoman palautukset				
Pitkäaikaisen vieraan pääoman vähennys	25 959	23 988	25 952	23 981
Oman pääoman vähennys	7 732	6 170	7 732	6 170
	70 373	62 959	70 188	62 941

TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT

TILINPÄÄTÖKSEN LAATIMISPERUSTEET

Tilinpäätös on laadittu 30.12.1997 annettujen kirjanpitosäännösten mukaisesti. Tase- ja tuloslaskelmakaavat sekä liitetiedot on muutettu vertailutietojen osalta vastaamaan muuttuneita säännöksiä.

Konsernitilinpäätös on laadittu hankintamenomenetelmällä. Konsernitilinpäätökseen on sisällytetty kaikki ne toiminnalliset yhtiöt, joista emo-osuuskunta omistaa suoraan tai välillisesti yli 50 %. Konsernin sisäiset liiketapahtumat, sisäiset katteet, saamiset ja velat sekä keskinäinen omistus on eliminoitu. Tytäryhtiöiden hankintahinnan ja hankintahetken oman pääoman erotus on käsitelty liikearvona, joka on poistettu tasapoistoin kymmenessä vuodessa. Konsernitilinpäätökseen ei ole sisällytetty 100%:sti omistettua venäläistä tytäryhtiötä ZAO Portti SPb:ta. Konsernitilinpäätöksen ulkopuolelle jätetyn yhtiön vaikutus konsernin vapaaseen omaan pääomaan olisi lievästi negatiivinen.

Suunnitelman mukaisten poistojen laskennassa käytetään seuraavia taloudellisia pitoaikoja: rakennukset 25 v., muut pitkävaikutteiset menot 4-10 v., koneet ja kalusto 8 v. ja atk-ohjelmat 5 v. Poisto tehdään tasapoistona käytössäoloajalta. Käyttöomaisuus on merkitty taseeseen alkuperäiseen hankintamenoonsa suunnitelman mukaisilla poistoilla vähennettynä. Lisäksi hankintamenoön sisältyy arvonkorotus 770.000 mk.

Vaihto-omaisuus on arvostettu välittömään hankintamenoön sisältäen hankinnasta ja valmistuksesta aiheutuneet muuttuvat menot tai todennäköiseen luovutushintaan alimman arvon periaatetta noudattaen.

Ulkomaanrahan määräiset velat on merkitty taseeseen Merita Pankki Oyj:n noteeraamaan joulukuun viimeisen päivän kurssiin.

Laskennallinen verovelka: Konsernitaseessa hyllypoistoilla netotettu poistoero on jaettu laskennalliseen verovelkaan ja omaan pääomaan alkaen vuoden 1999 alusta. Laskennallisen verovelan muutos on esitetty tuloslaskelmassa erikseen verojen ryhmässä. Erillistilinpäätöksissä poistoeron jakaminen on esitetty liitetiedoissa.

TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT

(1000 mk)	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	1999	1998	1999	1998
1. Liikevaihto jakaantui seuraavasti				
Lihalinja	48 %	50 %	48 %	50 %
Valmistelinja	43 %	39 %	43 %	39 %
Muut	9 %	11 %	9 %	11 %
2. Liikevaihto markkina-alueittain				
Suomi	96 %	96 %	96 %	96 %
Ulkomaat	4 %	4 %	4 %	4 %
3. Liiketoiminnan muut tuotot				
Vuokratuotot	3 901	3 435	3 851	3 290
Käyttöomaisuuden myyntivoitot	1 009	7	1 009	7
Muut	1 544	535	1 556	537
Yhteensä	6 454	3 977	6 416	3 834
4. Henkilökunnan määrä keskimäärin	840	930	839	929
5. Liiketoiminnan muut kulut				
Sisältää kuljetus-, energia-, siivous-, käyttö-, markkinointi-, hallinto- ja muita kuluja	179 515	171 725	187 034	178 942



(1000 mk)	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	1999	1998	1999	1998
6. Pysyvät vastaavat				
Aineettomat hyödykkeet ja poistot				
Aineettomat oikeudet				
Hankintameno 01.01	259	237	253	234
+ muutos	6	22	6	19
Hankintameno 31.12	265	259	259	253
Kertyneet poistot 01.01	-220	-204	-217	-202
Tilikauden poisto	-14	-16	-13	-15
Kertyneet poistot 31.12	-234	-220	-230	-217
Kirjanpitoarvo 31.12	31	39	29	36
Liikearvo				
Hankintameno 01.01	24 703	24 703	24 703	24 703
Hankintameno 31.12.	24 703	24 703	24 703	24 703
Kertyneet poistot 01.01	-24 383	-24 235	-24 383	-24 235
Tilikauden poisto	-127	-148	-127	-148
Kertyneet poistot 31.12	-24 510	-24 383	-24 510	-24 383
Kirjanpitoarvo 31.12	193	320	193	320
Muut pitkävaikutteiset menot				
Hankintameno 01.01	42 118	38 758	42 074	38 714
+ muutos	5 942	3 360	5 942	3 360
Hankintameno 31.12	48 060	42 118	48 016	42 074
Kertyneet poistot 01.01	-29 930	-25 839	-29 911	-25 824
Tilikauden poisto	-4 713	-4 091	-4 708	-4 087
Vähennykset	1	-	1	-
Kertyneet poistot 31.12	-34 642	-29 930	-34 618	-29 911
Kirjanpitoarvo 31.12	13 418	12 188	13 398	12 163
Aineelliset hyödykkeet ja poistot				
Maa-alueet				
Hankintameno 01.01	14 611	14 611	14 028	14 028
+ arvonorotus v. 1982	379	379	-	-
Hankintameno 31.12	14 990	14 990	14 028	14 028
Rakennukset ja rakennelmat				
Hankintameno 01.01	241 742	240 253	145 869	144 380
+ arvonorotus v. 1982	770	770	-	-
+ muutos	4 155	1 489	4 281	1 489
Hankintameno 31.12	246 667	242 512	150 150	145 869
Kertyneet poistot 01.01	-92 939	-83 260	-34 332	-28 278
Tilikauden poisto	-9 656	-9 679	-6 126	-6 054
Vähennykset	294	-	-	-
Kertyneet poistot 31.12	-102 301	-92 939	-40 458	-34 332
Kirjanpitoarvo 31.12	144 366	149 573	109 692	111 537
Koneet ja kalusto				
Hankintameno 01.01	283 736	273 374	280 874	270 508
+ muutos	4 269	10 362	4 269	10 366
Hankintameno 31.12	288 005	283 736	285 143	280 874
Kertyneet poistot 01.01	-206 065	-183 718	-203 218	-180 878
Tilikauden poisto	-17 638	-22 347	-17 631	-22 340
Kertyneet poistot 31.12	-223 703	-206 065	-220 849	-203 218
Kirjanpitoarvo 31.12	64 302	77 671	64 294	77 656



(1000 mk)	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	1999	1998	1999	1998
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat				
Hankintameno 01.01	3 189	1 085	3 189	1 085
+ muutos	8 672	2 104	8 672	2 104
Hankintameno 31.12	11 861	3 189	11 861	3 189
Koneiden ja laitteiden poistamaton hankintameno 31.12.	64 302	77 671	64 294	77 656
Muun kuin tuotannon koneiden ja laitteiden osuus ei ole olennainen erä.				
Sijoitukset				
Konserniyritysten osakkeet				
Hankintameno 01.01	-	-	3 115	3 115
Hankintameno 31.12	-	-	3 115	3 115
Muut osakkeet ja osuudet				
Hankintameno 01.01	6 643	6 651	6 161	6 169
+ muutos	305	-8	305	-8
Hankintameno 31.12	6 948	6 643	6 466	6 161
7. Saamiset				
Pitkäaikaiset saamiset				
Saamiset saman konsernin yrityksiltä				
Lainasaamiset	-	-	48 340	51 740
Siirtosaamiset				
- Vuokrien jaksotus	434	648	434	648
Lyhytaikaiset saamiset				
Saamiset saman konsernin yrityksiltä				
Myyntisaamiset	-	-	1 499	1 186
Lainasaamiset	-	-	3 376	3 099
Yhteensä	-	-	4 875	4 285
Siirtosaamisten erittely				
Erilaiset tukisaamiset ja korvaukset	1 115	1 065	1 115	1 064
- Vuokrien jaksotus	369	421	369	421
Muut	708	1 496	676	1 437
Yhteensä	2 192	2 982	2 160	2 922
8. Oma pääoma				
Sidottu oma pääoma				
Osuuspääoma 01.01	57 798	59 982	57 798	59 982
- muutos	-7 732	-2 184	-7 732	-2 184
Osuuspääoma 31.12	50 066	57 798	50 066	57 798
Vararahasto 01.01	1 097	1 084	1 097	1 084
+ muutos	1	13	1	13
Vararahasto 31.12	1 098	1 097	1 098	1 097
Arvonkorotusrahasto	382	382	-	-
Vapaa oma pääoma				
Käyttörahaso 01.01	21 403	9 452	59 801	59 609
- käyttöomaisuuden myyntivoitto -97	-	53	-	-
- ed. tilikauden tuloksesta	19	192	19	192
Käyttörahaso 31.12	21 422	9 697	59 820	59 801
Ylijäämä ed. vuosilta	26 407	12 972	-	-
Tilikauden ali-/ylijäämä	-4 438	1 238	7	20
Yhteensä	94 937	83 184	110 991	118 716



(1000 mk)	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	1999	1998	1999	1998
Poistoerosta oman pääoman osuus	17 842	-	7 174	-
Laskennalliset verovelat				
Tilinpäätössiiirroista	5 226	-	869	-
9. Pakolliset varaukset				
Eläkevaraukset	2 000	-	2 000	-
10. Vieras pääoma				
Velat jotka erääntyvät myöhemmin kuin viiden vuoden kuluttua				
Eläkelainat	63 811	70 040	63 747	69 972
Lyhytaikainen vieras pääoma				
Velat saman konsernin yrityksille				
Ostovelat	-	-	2	-
Siirtovelkojen erittely				
Henkilöstökulut	18 759	20 968	18 734	20 945
Korkojaksotus	1 607	1 970	1 604	1 968
Muut	1 594	3 330	1 593	3 328
Yhteensä	21 960	26 268	21 931	26 241
11. Annetut vakuudet, vastuusitoumukset				
Velat, joiden vakuudeksi annettu kiinnityksiä tai muita vakuuksia				
Eläkelainat	114 054	123 941	113 964	123 843
Rahalaitoslainat	71 008	72 772	70 924	72 711
Yhteensä	185 062	196 713	184 888	196 554
Yleisvakuutena annetut kiinnitykset ja muut vakuudet				
Annetut kiinteistökiinnitykset	198 920	199 325	193 420	193 825
Annetut yritysikiinnitykset	30 500	30 500	30 500	30 500
Annetut muut vakuudet	85 486	86 147	85 486	86 147
Yhteensä	314 906	315 972	309 406	310 472
Vastuusitoumukset				
Takaussitoumukset muiden puolesta	24 276	33 683	24 276	33 683
Eläkesäätiön vastuuvajaus	4 755	4 686	4 755	4 686
- kirjattu kuluksi	-69	-	-69	-
Eläkesäätiön kattamaton vastuuvajaus	4 686	4 686	4 686	4 686
Eläkesitoumuksista johtuva työttömyyseläkevastuu	9 062	6 079	9 062	6 079
- kirjattu kuluksi	-1 931	-	-1 931	-
Eläkesitoumuksista johtuva työttömyyseläkevastuu	7 131	6 079	7 131	6 079
Eläke- ja palkkasitoumuksista johtuva vastuu	6 572	8 086	6 572	8 086
Yhteensä	42 665	52 534	42 665	52 534
Leasingvastuut				
Leasingsovimuksista maksamatta olevat määrät	14 151	9 787	14 151	9 787
12. Konserniyritykset				
Mikkelin Teurastamo Oy, Mikkelä	100		600	2 636
ZAO Portti SPb, Pietari	100		100	463
		Konsernin omistusosuus-%	Emoyhtiön omistamat osakkeet kpl	kirjanpitoarvo



TILINPÄÄTÖS JA LAUSUNNOT

EHDOTUS YLIJÄÄMÄN KÄYTTÄMISESTÄ

Hallitus ehdottaa vuoden 1999 ylijäämän 6.876,00 markkaa käytettäväksi seuraavasti:

- siirretään vararahastoon sääntöjen 13. §:n mukaisesti 5 % ylijäämästä	343,80	
- loppuosa ylijäämästä siirretään käyttörahastoon	6.532,20	
		<u>6.876,00</u>

Lisäksi hallitus ehdottaa, ettei osuuspääomalle makseta korkoa vuodelta 1999.

Edellyttäen, että hallituksen ehdotukset hyväksytään, Osuusteurastamo Karjaportin oma pääoma on:

Sidottu oma pääoma		
Osuuspääoma	50.065.963,06	
Vararahasto	1.098.381,16	51.164.344,22
Vapaa oma pääoma		
Käyttörahasto		59.827.055,22
		<u>110.991.399,44</u>

Mikkelissä 27. maaliskuuta 2000

Kyösti Harju

Erkki Kolehmainen
Pirjo Lampinen
Seppo Seppälä

Juha Korhonen
Antti Pilli-Sihvola
Pekka Kaikkonen

TILINTARKASTUSKERTOMUS OSUUSTEURASTAMO KARJAPORTIN EDUSTAJISTON JÄSENILLE

Olemme tarkastaneet Osuusteurastamo Karjaportin kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilivuodelta 1999. Hallituksen laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen, konsernin ja osuuskunnan tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot sekä rahoituslaskelman. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja osuuskunnan hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallintoneuvoston ja hallituksen jäsenten toiminnan lainmukaisuutta osuuskuntalain säännösten perusteella.

Osuuskunnan toiminnallinen tulos on edelleen jatkunut alijäämäisenä.

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös on laadittu kirjanpitolaisten sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaisten tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä osuuskunnan toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Tilinpäätös konsernitilinpäätöksineen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää hallintoneuvoston ja hallituksen jäsenille tarkastamaltamme tilivuodelta. Hallituksen esitys ylijäämän käyttämisestä on osuuskuntalain mukainen.

Mikkelissä 28. päivänä maaliskuuta 2000

Olli Sinisalo
HTM

Pentti Savolainen
HTM



LAUSUNNOT

HALLINTONEUVOSTON LAUSUNTO TEURASTUSTOIMINNAN TARKKAILUSTA 1999

Teurastustoiminnan tarkkailun ovat suorittaneet alkuvuodesta maataloustuottajain paikallisyhdistysten valtuuttamat tarkastajat ja loppuvuodesta teurastustoiminnan tarkkailijoiksi nimetyt edustajiston varajäsenet. Asiasta ennakolta ilmoittamatta he ovat suorittaneet jo punnittujen ruhojen uusintapunnituksia ja verranneet saatua tulosta Karjaportin toimihenkilöiden pitämään punnituspöytäkirjaan. Tarkastuksen yhteydessä on myös annettu lausunto navetan, teurastamon, kuljetuskaluston ja eläinten kunnosta sekä eläinten käsittelystä. Tapahtuneesta tarkastuksesta on tehty pöytäkirja. Vuoden aikana on suoritettu 2 tarkkailukäyntiä. Maataloustuottajilla on sen lisäksi ollut mahdollisuus seurata omien teuraseläintensä punnintusta ja luokittelua.

Tarkastuspöytäkirjojen perusteella toteamme, että Karjaportin teurastustoiminta on hoidettu asiallisesti ja punnitukset on tehty oikein.

Mikkelissä 28. päivänä helmikuuta 2000

Esko S. Hämäläinen

Antero Jaatinen	Seija Lyytikäinen
Jukka Juutilainen	Rauno Nuppola
Eero Kailanen	Pekka Partanen
Ilpo Kiema	Reijo Pöntynen
Juha Kuokka	Timo Ruhanen
Ilkka Laahanen	Sari Saari-Muhonen
Ari Lavikka	Heikki Sakkara
Seija Lifländer	Erkki Talikka
Arvo Liukkonen	Kalervo Tulokas

HALLINTONEUVOSTON LAUSUNTO

Olemme tutustuneet hallituksen toimintakertomukseen ja hallintoneuvoston määräämien tarkastajien lausuntoon sekä perehtyneet tilinpäätökseen ja tilintarkastajien siitä antamaan lausuntoon. Jätämme ne sääntöjen määräysten mukaan edustajiston käsiteltäviksi ehdottaen, että tilinpäätös vahvistettaisiin ja hallituksen ehdotus ylijäämän käyttämisestä hyväksyttäisiin.

Hallintoneuvostosta ovat erovuorossa Esko S. Hämäläinen, Seija Lifländer, Seija Lyytikäinen, Rauno Nuppola, Sari Saari-Muhonen ja Erkki Talikka. Lisäksi on hallintoneuvostoon valittava jäsenet hallitukseen siirtyneiden Juha Korhosen ja Seppo Seppälän tilalle.

Mikkelissä 27. päivänä huhtikuuta 2000

Esko S. Hämäläinen

Antero Jaatinen	Seija Lyytikäinen
Jukka Juutilainen	Rauno Nuppola
Eero Kailanen	Pekka Partanen
Matti Kohvakka	Reijo Pöntynen
Juha Kosonen	Sari Saari-Muhonen
Juha Kuokka	Heikki Sakkara
Ilkka Laahanen	Erkki Talikka
Ari Lavikka	Kalervo Tulokas
Seija Lifländer	Kari Vesterinen
Arvo Liukkonen	



HENKILÖSTÖ

Karjaportin palveluksessa oli vuoden aikana keskimäärin 839 henkilöä, jossa oli vähennystä edelliseen vuoteen 90 henkilöä.

PÄÄLUOTTAMUSMIEHET

Kauko Pynnönen	Mikkeli
Taito Karhu	Lappeenranta
Seppo Turkki	Kouvola
Heimo Tanner	Jyväskylä

TYÖSUOJELUTOIMIKUNNAT JA TYKY-TOIMINTA

Työsuojelutoimikuntiin kuuluvat työnantajan valitseman työsuojelupäällikön lisäksi vaaleilla valitut työntekijöiden ja toimihenkilöiden edustajat. Tarvittaessa kokouksiin osallistuu myös työterveyshuollon edustaja. Työsuojelutoimikunnat toimivat myös tyky-ryhminä, jotka koordinoivat kaikkea työkykyä ylläpitävää toimintaa. Mikkelissä tykyryhmään kuuluvat myös valmistepäällikkö ja henkilöstöpäällikkö.

Kokouksia on pidetty jokaisella toimipaikkakunnalla vähintään neljä, ja niissä on käsitelty mm. seuraavia asioita:

- tutkittu ja analysoitu edellisen vuoden tapaturmat
- tehty parannusesityksiä työolosuhteisiin ja työturvallisuuden liittyvissä asioissa
- käsitelty KELA:lta haettavat terveydenhuollon korvaushakemusasiakirjat ja työterveyshuollon toimintakertomus ja toimintasuunnitelma.
- kehitetty ja koordinoitu tyky-toimintaa

TYÖSUOJELUPÄÄLLIKÖT

Jorma Kokko	Mikkeli
Seppo Ilves	Lappeenranta
Juha-Pekka Nieminen	Kouvola
Kalevi Vilhunen	Jyväskylä

Koko Karjaportin turvallisuusvastaavana toimi Jorma Kokko.

PAIKALLISJOHTORYHMÄT

Karjaportissa on jokaisessa toimipisteessä toiminut paikallisjohtoryhmä, jonka tavoitteena on lisätä henkilöstön vaikutusmahdollisuuksia yrityksessä. Paikallisjohtoryhmät koostuvat hallituksen sekä eri henkilöstöryhmien nimeämistä edustajista.

KONSERNIYHTEISTYÖRYHMÄ

Konserniyhteistyösopimuksessa sovitulla tavalla on muodostettu konserniyhteistyöryhmä, joka koostuu henkilöstöryhmien nimeämistä edustajista. Konsernin johtoa edustavat hallituksen puheenjohtaja, toimitusjohtaja sekä tarvittava asiantuntemus konsernin johdosta.

Konserniyhteistyöryhmä kokoontuu kaksi kertaa vuodessa. Tarkoituksena on edistää konsernin johdon ja henkilöstön sekä toisaalta henkilöstön keskinäistä vuorovaikuttamista.





ORGANISAATIO

Karjaportin hallinnon muodostavat tuottajista koostuva edustajisto (67 jäsentä) ja hallintoneuvosto (24 jäsentä) sekä hallitus, johon kuuluu 6 jäsentä ja toimitusjohtaja.

Karjaportin johtoryhmään kuuluvat toimitusjohtaja, lihalinjan johtaja, markkinointijohtaja, myyntijohtaja, hankintajohtaja sekä talous- ja hallintojohtaja.

Toimitusjohtaja Pekka Kaikkonen
Sihteeri Christine Saarinen

Tekninen toiminta:
Teollisuusinsinööri Jorma Kokko

Strateginen laatu:
Laatupäällikkö Elina Väänänen

HANKINTA JA ALKUTUOTANTO
Hankintajohtaja Kari Tillanen

Sianlihan hankinta:
Hankintapäällikkö Pirjo Leva
Kehityspäällikkö Ari Berg
Aluehoitaja Antti Vertanen
Sikatalousneuvoja Tapani Löfberg

Naudan- ja lampaanlihan hankinta:
Hankintapäällikkö Jorma Himanen
Projektipäällikkö Eino Mikkola
Eläinkuljetusten ajojärjestelijä Jouni Koppi

Alkutuotanto:
Rakennusneuvonta Pekka Uusitalo
Rakennuspiirtäjä Anne Matson
Terveystuotoeläinlääkäri Sanna Nikunen

Tuottajapalvelu, rehuvälitys, luomusopimustuotanto:
Projektipäällikkö Pertti Teittinen

LIHALINJA:
Lihalinjan johtaja Jari Laaksonen

Teurastus:
Teurastamopäällikkö Kalevi Vilhunen

Leikkaamotoiminta ja lihan ohjaus:
Ohjauspäällikkö Juha-Pekka Nieminen

Kuluttajaliha:
Valintalihapäällikkö Sari Miettinen-Rantala

Valmistetuotanto:
Valmistepäällikkö Jari Liukkonen

Ulkomaantoiminnot:
Ulkomaantoimintojen päällikkö Kirsi Lantta

Ympäristö ja laatu:
Laatupäällikkö Soile Penttilä

Materiaalihallinta:
Materiaalipäällikkö Pertti Miettinen

MARKKINOINTI:
Markkinointijohtaja Pekka Hirvonen
Markkinointisihteeri Ritva Laukkanen

Markkinointiviestintä:
Tuotepäällikkö Markku Muhonen

Julkaisu- ja kuluttajapalvelu:
Julkaisu- ja kuluttajapalvelun hoitaja Liisa Laukkanen

MYynti:
Myyntijohtaja Matti Saarikorpi
Myyntisihteeri Eija Taipainen

Logistiikka:
Prosessivastaava Antero Moilanen

Ohjaus:
Tuoteryhmäpäällikkö Janne Uusisuo

Myynti:
Ketjumyyntipäällikkö Timo Martens
Myyntipäällikkö Pertti Viljakainen
Myyntipäällikkö Jorma Hakanen
SK-aluepäällikkö Juha Lahnasalo

TALOUSSHALLINTO:
Talous- ja hallintojohtaja Maija Leinonen

Henkilöstöhallinto:
Henkilöstöpäällikkö Tuomo Kaijansinkko

Tietohallinto:
Tietohallintopäällikkö Jukka Tanskanen

Toimistot:
Laskentapäällikkö Marja Närhi



YHTEYSTIEDOT

Osuusteurastamo Karjaportti

Porrassalmenkatu 50,
PL 60, 50100 Mikkeli
Puh. (015) 20 221, telefax (015) 150 867

Kotipaikka: Mikkeli
Krnro: 31.352

Kouvola:

Kanervistontie 1, 45200 Kouvola,
Puh. (05) 8311, telefax (05) 311 9290

Lappeenranta:

Portinkatu 4, 53830 Lappeenranta
Puh. (05) 6121, telefax (05) 612 2275

"Rebellisen suomalaisen ruoan puolesta."





JärviSuomen

Aina puhdas makuasia

Osuusteurastamo Karjaportti
Porrassalmenkatu 50,
PL 60, 50100 Mikkeli
Puh. (015) 20 221, telefax (015) 150 867